

سياسة تحديد الكيانات المصنفة غير المشاركة في عملية التصنيف

صادرة عن: إدارة الامتثال في MIS
تنطبق على: جميع موظفي MIS وموظفي
Moody's Shared Services ذوي الصلة الذين
يدعمون عملية تصنيف MIS
النطاق: جميع التصنيفات الائتمانية العامة
تاريخ السريان: 1 مايو/أيار 2017

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

بيان الغرض

يتمثل الهدف من هذه السياسة في تحديد ممارسة "MIS" المتعلقة بالتحديد للعالم للكيانات الحاصلة على تصنيف التي ترفض، بشكل مباشر أو من خلال وكلائها، دعوة المشاركة في عملية التصنيف الائتماني، لتحقيق مزيد من الشفافية بشأن طبيعة تعاملنا مع الكيانات الحاصلة على تصنيف.

السياسة

على الرغم من أن MIS تدعو الكيانات الحاصلة على تصنيف للمشاركة في عملية التصنيف الائتماني لجميع التصنيفات الائتمانية المنشورة، فنحن نحدد هذه الكيانات بأنها تلك التي تختار، بشكل مباشر أو من خلال وكلائها، عدم المشاركة (الرفض صراحةً للمشاركة أو من خلال عدم التمكن من الاستجابة لعرض MIS بالمشاركة في عملية التصنيف الائتماني).

تشير MIS في استثمارات الإعلان وعلى موقع www.moody.com إلى ما إذا رفض الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلاؤه دعوة MIS للمشاركة في عملية التصنيف الائتماني كما هو موضح فيما سبق. في بعض السلطات القضائية، وبموجب اللوائح المحلي، تقوم MIS بالإفصاح عن حالة عدم مشاركة الكيان الحاصل على تصنيف في إعلانات التصنيفات الائتمانية.

ينطبق هذا التحديد على مستوى الكيان الحاصل على تصنيف ويشار إليه أيضًا في استثمارات الإعلان وعلى موقع www.moody.com على مستوى الأمان للأوراق المالية المصنفة لهذه الكيانات الحاصلة على تصنيف غير المشاركة.

على مستوى الأمان للأوراق المالية المصنفة لهذه الكيانات الحاصلة على تصنيف غير المشاركة.

عندما تنشر MIS بالاتحاد الأوروبي تصنيفًا ائتمانيًا محدد على أنه تصنيف ائتماني غير مطلوب للكيان الحاصل على تصنيف وعندما يكون الكيان الحاصل على تصنيف أو الطرف الثالث ذو الصلة غير مشارك في تاريخ نشر التصنيف الائتماني، تستخدم MIS الترميز بالألوان.

العوامل الأخرى لتحديد التصنيف الائتماني على أنه غير مشارك:

1. يتم الاعتراف بعدم المشاركة في عملية التصنيف الائتماني بشكل عام على أساس غياب الاتصال بين الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه وMIS في الأمور المتعلقة بالائتمان. تشمل هذه الاتصالات، ولا تقتصر على، ما يلي: الاجتماعات الشخصية، أو مؤتمرات الفيديو،

أو المناقشات الهاتفية، أو رسائل البريد الإلكتروني، أو الاتصالات الكتابية الأخرى مع إدارة الكيان الحاصل على تصنيف بشأن الحالة المالية، أو الواقع الائتماني للقوة المالية، أو الاستراتيجية، أو الوضع بالسوق للكيان الحاصل على تصنيف، أو الموضوعات الأخرى التي تساعد في إبلاغ عملية التصنيف الائتماني لدينا. بالنسبة لمعاملات التمويل المُهيكل، تمتد هذه الاتصالات أيضًا لتشمل الاستلام أو الوصول المباشر كمنظمة تصنيف إحصائي معترف بها وطنياً للبيانات أو المعلومات المستخدمة لبدء و/أو مراقبة المعاملة من الكيان الحاصل على تصنيف، أو الراعي ذي الصلة، أو المصرفي، أو منظمة التحصيل، أو مدير الضمانات، أو القِيم، أو أي وكيل آخر للكيان الحاصل على تصنيف، هذا إلى جانب المعلومات التي يتم الحصول عليها من مصادر عامة. لتحديد حالة المشاركة لمعاملات التمويل المُهيكل، يمكن أيضًا اعتبار الكيان الحاصل على تصنيف، بموجب هذه السياسة، الراعي، أو المصرفي، أو منظمة التحصيل، أو مدير الضمانات، أو القِيم أو أي وكيل آخر للكيان الحاصل على تصنيف.

تشمل الاتصالات مع الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه والتي لا تعتبر مشاركة في عملية التصنيف الائتماني، ما يلي:

« أي مناقشات تجارية تشمل أمورًا مثل الرسوم والفواتير والمدفوعات؛

« مناقشة المنهجيات العامة أو الخاصة بالمجال لممارسات التصنيف الائتماني؛ و

« مراجعة البيانات الصحية للأخطاء الواقعية و/أو تحديد المعلومات السرية للمُصدر.

2. في الظروف الملائمة، يمكن أن تضع MIS في الاعتبار العوامل الإضافية لوصف الكيان الحاصل على تصنيف بأنه غير مشارك. نعتمد بشكل عام على الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه لإبلاغنا بأنه يعترف عن المشاركة في عملية التصنيف الائتماني. وعلى الرغم من ذلك، إذا كانت MIS تعتقد بشكل معقول أن الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه لم يعد مشاركًا، يمكن لمؤسسة MIS بدء الاتصال لتحديد نواياها.

في مجموعة الشركات التي تحتوي على شركة رئيسية حاصلة على تصنيف وشركة تابعة واحدة أو أكثر حاصلة على تصنيف، يخضع مستوى مشاركة الكيان (الكيانات) الحاصلة على تصنيف في هذه المجموعة بشكل عام للمشاركة على مستوى الشركة الرئيسية و/أو وكلائها.

بالنسبة للشركات التابعة غير المدعومة والحاصلة على تصنيف بشكل مستقل، يخضع مستوى المشاركة لمشاركة كل شركة تابعة حاصلة على تصنيف و/أو وكلائها.

وبشكل عام، إذا كان التصنيف الائتماني للكيان الحاصل على تصنيف يعتمد على الضمان أو التأمين، فإن يتم تحديد الكيان الحاصل على تصنيف على أنه غير مشارك إلا في حالة عدم مشاركة أي من الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه أو الضامن/المؤمن.

تعريف المصطلحات

الوكيل

أي طرف يعمل نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف أو يعمل نيابةً عن وكيل الكيان الحاصل على تصنيف.

التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن تقرير صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، أو التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام أحد نظم التصنيف الموضوعية والمحددة لفئات التصنيف.

إعلان التصنيف الائتماني

إعلان التصنيف الائتماني عبارة عن رسالة مكتوبة ربما يتم استخدامها للإعلان عن إصدار إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة، أو تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة أو تصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة. ربما تقوم MIS كذلك بنشر إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة على الموقع الإلكتروني www.moody.com بحيث لا يكون مصحوبًا بإعلان التصنيف الائتماني.

استمارة الإعلان

استمارة الإعلان عبارة عن استمارة تحتوي على إعلانات تنظيمية ويتم نشرها على الموقع الإلكتروني www.moody.com بالنسبة للتصنيفات الائتمانية العامة وفي مجلد التصنيف بالمنصة الإلكترونية الخاصة بتصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة في وقت نشر أحد إجراءات التصنيف الائتماني.

المنصة الإلكترونية

المنصة الإلكترونية هي منصة إلكترونية خاصة على الويب صممتها MIS لنشر مراسلات معينة للمستثمرين المعنيين بتوفير منتجات وخدمات خاصة و/أو غير منشورة، مثل تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة.

المصدر

يقصد بمصطلح "المصدر" أي كيان يصدر أو يضمن أوراقاً مالية، أو يدعم الانتماء الذي يتضمن أوراقاً مالية. كما يشمل مصطلح "المصدر" الشركة الأم أو الشركة التابعة المملوكة للأغلبية والخاصة بالمصدر.

المعلومات السرية للمصدر

المعلومات السرية الخاصة بالمصدر هي أي معلومات يتم الحصول عليها من قبل MIS من أحد المصدرين، أو تابعيه أو وكلائه فيما يتعلق بعملية التصنيف أو فيما يتعلق بتقديم الخدمات المعاونة أو غيرها من الخدمات المسموح بها والتي تلقت MIS من أجلها إخطاراً كتابياً يشير على وجه الخصوص إلى الملكية والطبيعة السرية للمعلومات. ولكن، ينبغي ألا يتضمن مصطلح "المعلومات السرية الخاصة بالمصدر":

أ. المعلومات المعروفة بشكل علني؛

ب. المعلومات المتوفرة لمؤسسة MIS بشكل غير سري قبل إفصاح المصدر أو وكلائه عنها؛

ج. المعلومات التي تصبح متاحة لدى MIS بشكل غير سري من طرف ثالث بحيث لا يكون معلوماً لدى MIS بصورة مناسبة ارتباطه باتفاقية سرية مع المصدر أو بحظر إتاحة تلك المعلومات

د. المعلومات التي يتم إعدادها بصورة مستقلة من قبل MIS؛

هـ. المعلومات التي تم تجميعها أو نقلها بطريقة لم يعد ارتباطها بأي مصدر فردي معلوماً

و. المعلومات المعتمد إفتاؤها للجمهور كتابة من قبل المصدر، أو تابعيه أو وكلائه.

موظف MIS

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بمؤسسة MIS.

MIS EU

تشير MIS بالاتحاد الأوروبي (MIS EU) إلى جهات MIS المسجلة في الاتحاد الأوروبي بموجب لوائح الاتحاد الأوروبي لوكالات التصنيف الائتماني.

(Moody's Investors Service, Inc. (MIS)

يشير اختصار MIS إلى Moody's Investors Service, Inc. والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

موظفو Moody's Shared Services

يعني مصطلح "موظف Moody's Shared Services" أي موظف يعمل بدوام كامل أو جزئي لدى Moody's Shared Services, Inc. أو أي فرع آخر مملوك بالكامل لمؤسسة MCO التي توفر الخدمات لمؤسسة MCO و MIS و MA، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الموظفين الذين يؤدون الوظائف بالأقسام التالية: القانوني، والامتثال، والشؤون الحكومية والعامة، والمالي، وتكنولوجيا المعلومات، والموارد البشرية.

منظمة التصنيف الإحصائي المعترف بها وطنياً (NRSRO)

هي منظمات التصنيف الإحصائي المعترف بها وطنياً، كما هو محدد في قانون تداول الأوراق المالية الأمريكي لعام 1934.

النظرة المستقبلية

النظرة المستقبلية هي الرأي الخاص بالاتجاه المحتمل لتصنيف المصدر خلال فترة متوسطة. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة رموز وتعريفات التصنيفات.

الكيان (الكيانات) الحاصل على تصنيف

الكيان الحاصل على تصنيف (أو الكيانات) تعني أي كيان حاصل على تصنيف من قبل MIS أو أي كيان يقوم بإصدار أوراق مالية يتم تصنيفها من قبل MIS أو أي كيان يسعى للحصول على تصنيف انتمائي من MIS.

الطرف الثالث ذو الصلة

أي جهة (بما في ذلك المنشئ، أو المنظم، أو الراعي أو أي جهة أخرى) تتعامل مع Moody's نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف وفيما يتعلق بإجراء التصنيف الائتماني لهذا الكيان الحاصل على تصنيف، بما في ذلك أي شخص يتصل بشكل مباشر أو غير مباشر بهذا الكيان الحاصل على تصنيف.

المراجعة

المراجعة هي إشارة إلى أن التصنيف يؤخذ بعين الاعتبار من أجل التغيير على المدى القريب. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة رموز وتعريفات التصنيفات

التصنيفات الائتمانية غير المطلوبة

- أ. **كافة دول العالم [باستثناء الأرجنتين وبوليفيا وكندا والاتحاد الأوروبي واليابان والمكسيك]:** التصنيف الائتماني غير المطلوب عبارة عن تصنيف ائتماني يتم إعداده من قبل MIS دون طلب ذلك من قبل الكيان الحاصل على التصنيف و/أو وكلائه.
- ب. **كندا:** التصنيفات الائتمانية غير المطلوبة هي التصنيفات الائتمانية التي لا يتم إعدادها بناءً على طلب من قبل الكيان الحاصل على التصنيف و/أو وكلائه.
- ج. **الاتحاد الأوروبي:** التصنيفات الائتمانية غير المطلوبة هي التصنيفات الائتمانية التي لا يتم إعدادها أو الحفاظ عليها بناءً على طلب من قبل الكيان الحاصل على التصنيف و/أو وكلائه.
- د. **اليابان (يسري على كل من MJKK وMSF):** التصنيفات الائتمانية غير المطلوبة هي التصنيفات الائتمانية التي لا يتم إعدادها بناءً على طلب من قبل الكيان الحاصل على التصنيف و/أو وكلائه. التصنيف المطلوب يحتاج إلى تلبية الشرطين التاليين:
 1. يجب إصداره عند طلب الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه؛ و
 2. يجب أن يظل الطلب ساريًا في وقت تقديم أو نشر هذا التصنيف.وجود اتفاقية التعاقد السارية يمثل الأساس الذي يفرق بين "غير المطلوب" و"المطلوب".
- هـ. **الأرجنتين، وبوليفيا والمكسيك:** غير مسموح بالتصنيفات الائتمانية غير المطلوبة، حيث يتطلب الأمر وجود عقد خدمات تصنيف موقع حتى تتسنى إقامة علاقة التصنيف.

حقوق الطبع والنشر مؤسسة Moody's ، © 2017 ، مؤسسة Moody's Investors Service, Inc. و/أو Moody's Analytics, Inc. /أو مرخصيهما وتابعيهما) معاً ("MOODY'S") جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية هي الآراء التي تبديها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وشركات التصنيف التابعة لها حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. إصدارات Moody's الآراء التي تبديها وكالة Moody's حول مخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. وتعرف وكالة Moody's لخدمات المستثمرين مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالتزاماته التعاقدية والمالية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعذر عليه الوفاء. ولا تعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية الآراء التي تقدمها Moody's التي تتضمنها إصدارات الوكالة ليست تصريحات بشأن حقائق حالية أو تاريخية، كما يجوز أن تتضمن إصدارات MOODY'S تقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التعليقات المنشورة من جانب MOODY'S ANALYTICS, INC. وكذلك، لا تشكل أو تقدم التصنيفات الائتمانية وإصدارات Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ فضلاً عن أن أي من التصنيفات الائتمانية أو إصدارات Moody's لا يعلقون على مدى ملائمة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن وكالة Moody's تصدر تصنيفاتها الائتمانية وتنتشر إصداراتها مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو بصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية من جانب مؤسسة MOODY'S وكذلك مطبوعاتها أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما راودك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار محترف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر ويحظر نسخ أو إعادة نسخ أو إعادة تجميع أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو إعادة بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي مما سبق، كلياً أو جزئياً، وبأي صيغة أو أسلوب أو بآية وسيلة مهما كانت، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Moody's.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المنضمة في هذا المستند من مصادر تفتقر Moody's أنها دقيقة ويعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات كما هي "دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن أن المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوقة بها، بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن وكالة Moody's لا تعمل كمدقق ولا يمكنها في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تتلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعات MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والموردين - لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استثنائية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو الموردين - قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: (أ) أي خسارة لربح حالي أو محتمل (أو ب) أي خسارة أو ضرر ينشأ حيث لا تكون الأداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب مؤسسة MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها ومرخصيهما ومورديهما - لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي (إهمال) ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن - تجنباً لأي لبس أو شك - استبعادها (من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو الموردين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها).

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملائمة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي غرض معين لأي تصنيف أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أياً كانوا .

تُفصح وكالة Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة مملوكة بالكامل لـ "Moody's"، أن معظم المُصدرين لسندات الديون) بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية (والأسمم الممتازة المُصنفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع لـ Moody's لخدمات المستثمرين مقابل خدمات التقدير والتقييم المقدمة بواسطتها رسوماً تتراوح بين 1500 و 2.500.000 دولار أمريكي. تتبنى كل من مؤسسة Moody's (Moody's لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجريها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف بشكل عام.

يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المُصنفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علنا عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني www.moody's.com تحت عنوان "Investor Relations — Corporate Governance — Director and Shareholder Affiliation Policy".

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "رخصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع لـ MOODY'S Moody's Investors Service Pty Limited ABN 61 003 399 657AFSL 336969 (أو/ Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL 383569) (إن هذه الوثيقة موجهة" لعملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. من خلال استمرار الحصول على حق الاطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فإنكم تتعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتكم" عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها" لعملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمصدر إزاء الالتزام بسداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة؛ علماً بأنه من سيكون من قبيل التهور وغير الملائم بالنسبة لمستثمري التجزئة استخدام تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها عند اتخاذ أي قرار بالاستثمار. وإذا انتابتك أي شكوك بشأن هذا الأمر، يتعين عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار مهني آخر.

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان كيه كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز أوفرسيسز هولدينجز انك، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤهل الالتزام المصنف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه و موديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصح وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان) حسب الحالة (بموجب هذا المستند أن معظم المُصدرين لسندات الديون) بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية (والأسمم الممتازة المُصنفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان) حسب الحالة (قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل خدمات التقدير والتقييم المقدمة بواسطتها رسوماً تتراوح بين 200,000 ين ياباني إلى 350,000,000 ين ياباني. تتبنى كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.